



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p> <p>Issuing Office – Bureau de distribution</p>	<p>Title – Titre <i>Field Site Operations Technician for Aerosols Monitoring in Egbert, Ontario / Technicien des opérations sur le terrain pour la surveillance des aérosols à Egbert, en Ontario</i></p>	
	<p>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR <i>5000068459</i></p>	<p>Amendment No. - N° de modif. <i>1</i></p>
	<p>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) <i>2023-01-11</i></p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</p> <p>at – à <i>3:00 P.M. / 15 h00</i> on – le <i>2023-01-26</i></p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire <i>Eastern Standard Time / Heure normale de l'Est</i></p>
	<p>F.O.B – F.A.B <i>N/A / S.O.</i></p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à <i>Angelina Garcia Contracting Authority / Autorité contractante Email / Courriel : Angelina.Garcia@ec.gc.ca</i></p>	
	<p>Telephone No. – No de téléphone <i>778-726-1680</i></p>	<p>Fax No. – No de Fax <i>N/A / S.O.</i></p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) <i>Contract Award to 2025-03-25 / Le marché sera en vigueur de la date d'attribution du marché jusqu'au 2025-03-25</i></p>	
	<p>Destination of Services / Destination des services <i>Clean Air Building Centre for Atmospheric Research Experiments Environment and Climate Change Canada Egbert, ON</i> <i>Installation d'air pur Centre expérimental de recherche sur l'atmosphère Environnement et Changement climatique Canada Egbert (ON)</i></p>	
	<p>Security / Sécurité <i>There is a security requirement applicable to the Solicitation. Une exigence de sécurité s'applique à la demande de soumissions.</i></p>	

The amendment to the bid solicitation is to address the enquiries received: / La modification de la demande de soumissions a pour but de répondre aux demandes de renseignements :

Response(s) (R) to Question(s) (Q)1: / Réponse(s) (R) aux question(s) (Q) :

Le français suit

Q1. Ref Section 2, Financial Bid, p. 8 of 43
Part 1.3 states bidders must submit rates FOB destination. This is a service tender not related to goods. Might there be a need to specify the region where I am located and indicate that it does not apply?

R1 The text is standard on all procurement templates. If FOB rates, customs duties and excise taxes do not apply, you may indicate this as a remark on your financial bid.

Q2. Ref Section 3 Certifications, p. 18 of 43
A. When a Bidder/potential Supplier has not committed any offences as listed (ref item 5.1.1 Integrity Provisions – Declaration of Convicted Offences) nor named under on the list of FCP (ref item 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity), what certification will be required under this section?
B. The details on education and experience could already be described in the technical bid portion. How are the certifications to be presented on 5.2.3.1 Status and Availability of Resources and 5.2.3.2 Education and Experience.

R2 A. For Item 5.1.1 a certification similar to below would be considered acceptable:

As an individual doing business in Canada, I certify that I have not been charged with or convicted of any one of the offences listed in the [Ineligibility and Suspension Policy](#) nor have I been charged with or convicted of a criminal offence in a country other than Canada that, to the best of my knowledge and belief, may be similar to one of the offences listed in the policy.

Name/Signature

Date: _____

B. For items 5.2.2, 5.2.3.1 and 5.2.3.2. you may add the signature block below and sign off, as required.

Name/Signature

Date: _____

Q1. Référence à la section 2, Soumission financière, p. 8 de 43
La partie 1.3 énonce que les soumissionnaires doivent soumettre leurs tarifs destination franco bord. Il s'agit d'un appel d'offres de services sans aucun lien avec des biens. Faut-il que je précise la région où je me trouve et que j'indique que ces tarifs ne s'appliquent pas?

R1 Ce texte figure dans tous les modèles d'approvisionnement. Si les tarifs destination franco bord, les droits de douane et les taxes d'accise ne s'appliquent pas, vous pouvez l'indiquer dans un commentaire dans votre soumission financière.

Q2. Référence à la section 3, Attestations, p. 18 de 43

- A. Si un soumissionnaire ou fournisseur potentiel n'a commis aucune des infractions indiquées (référence à la partie 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction) et ne figure pas sur la liste du PCF (référence à la partie 5.2.2, Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi), quelle attestation serait nécessaire en vertu de cet article?
- B. Les détails sur les études et l'expérience pourraient déjà être décrits dans la partie sur la soumission technique. Comment faut-il présenter les attestations aux éléments 5.2.3.1, Statut et disponibilité du personnel et 5.2.3.2, Études et expérience?

R2 A. À la partie 5.1.1, une attestation similaire à ce qui suit serait considérée comme acceptable :

En tant que personne (ou entité juridique, c.-à-d. une entreprise, une coentreprise, un partenariat, etc.) faisant des affaires au Canada, j'atteste que je n'ai pas été accusé ou reconnu coupable d'une infraction figurant dans la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) ni été accusé ou reconnu coupable d'une infraction criminelle à l'étranger qui, selon moi, peut être semblable à l'une des infractions énoncées dans la politique.

Nom/Signature

Date : _____

- C. Pour les parties 5.2.2, 5.2.3.1 et 5.2.3.2, vous pouvez ajouter le bloc de signature ci-dessous et le signer, au besoin.

Nom/Signature

Date : _____

All other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same. / Toutes autres modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.